

VINTAGE RADIO WITH BLUETOOTH & FM RADIO



MANUAL

EN- Instruction Manual - p. 3

FR - Manuel d'Utilisation - p. 5

DE - Bedienungsanleitung - S. 7

NL - Handleiding - p. 9

ES - Manual de Uso - p. 11

IT - Manuale di istruzioni - p. 13

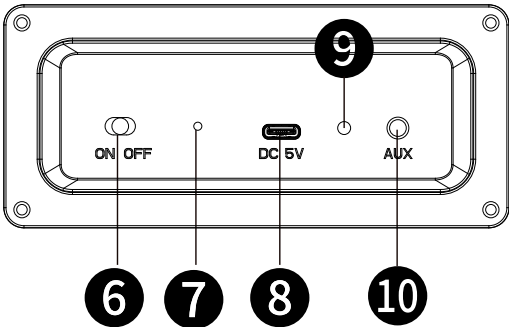
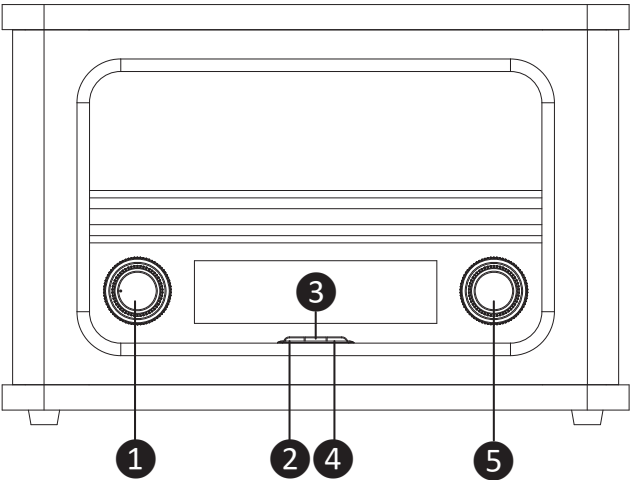
PT - Manual de Instruções - pág. 15

RO - Manual de instructiuni - p. 17

SE - Bruksanvisning - sid. 19

PL - Instrukcja obsługi - str. 21

TR - Kullanım Kılavuzu - s. 23



RECHARGEABLE VINTAGE RADIO WITH BLUETOOTH & FM RADIO 10W

INSTRUCTION MANUAL

PLEASE READ THE MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.



In accordance with the requirements of UK standards



The product is for indoor use only



To avoid hearing loss, do not expose yourself to high volume levels for long periods of time.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND DANGER WARNINGS

- All safety instructions and warnings must be adhered to. They are part of the manual and must be kept with the manual.
- The appliance is approved for operation in dry, closed rooms only . Do not operate the device nearby water, such as in bathrooms or nearby swimming pools.
- The appliance may not be exposed to extreme temperatures ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) in operation.
- The appliance may not be subjected to strong vibrations or heavy mechanical strain.
- The appliance may not be exposed to excessive moisture (due to dripping or sprayed water, for example).
- Do not place any recipients filled with liquids, such as glasses or vases, on top of or directly next to the appliance. They could fall over, causing water to enter the appliance. Never pour out liquids above the appliance. Do not place any small objects, such as coins or paper clips, on the appliance since they could fall inside the appliance.
- Never place the appliance on an unstable or movable surface. Persons could be injured or the appliance damaged by it falling down.
- Do not place any naked flames such as those of burning candles on or next to the appliance.
- Only use the appliance in a moderate climate, not in tropical environments.

Contents of the carton

- 1x vintage radio
- 1x USB-C charger lead
- 1x 3.5mm AUX lead
- 1x manual

CHARGING THE BATTERY

Plug the mini-USB connector of the USB charging lead into the 5V DC socket on the rear panel of the radio and the other end into a suitable USB port or a mains adaptor.

NOTE: Please shut down the power switch after you have finished using the system.

IMPORTANT NOTE ON LITHIUM-ION BATTERIES

1. *PRIOR to using the unit for the first time, please charge fully the battery*
2. *Charge the battery regularly after each use. Don't wait until it is discharged!*
3. *DON'T allow the battery to discharge completely, otherwise it will lose 20% of its capacity or even be totally damaged! If the voltage becomes too low, the internal circuits are not powered anymore and it will become impossible to recharge the battery!*
4. *If you don't use the unit for a longer period of time, it is recommended to charge it at 40% of its capacity and check/charge it once per month.*

**** BATTERIES ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY ****

We cannot be held responsible for damaged batteries further to the non-observance of these basic rules.

LOCATION OF CONTROLS

1. Volume control
2. Bluetooth mode : Short press for Bluetooth mode, long press for AUX mode
3. FM mode
4. Frequency scale illumination
5. FM frequency adjustment
6. ON/OFF switch
7. Antenna
8. USB-C charging port
9. LED indicator
10. AUX IN jack

FM FUNCTION

Prior to using the unit for the first time, please fully charge the built-in battery. Push the ON/OFF switch ⑥ to the ON position. The unit will be set to radio mode. Press button ④ to light up the frequency dial. Rotate the frequency adjustment knob ⑤ to search a radio station. Control the volume via the dial ①. If the radio reception is not clear, move the unit near to a window or a balcony to get a stronger signal. Adjust the position of the antenna.

PAIRING THE SPEAKER WITH A BLUETOOTH ENABLED DEVICE

To use Bluetooth function, shortly press the BT key ②. A tone is heard and the Bluetooth LED indicator will flash green. Set your mobile phone or other Bluetooth enabled device to search for Bluetooth devices. When the Bluetooth device finds the radio, select "MADISON" in the list of found devices. After successful pairing, a tone will be heard and the Bluetooth LED indicator will slowly flash green.

(If a previously paired device is within the range when the speaker is turned ON, the speaker will connect to it automatically).

USING AS A WIRED SPEAKER

To use the speaker as a wired device, plug one end of the 3.5 auxiliary lead into the AUX jack on the back panel of the unit and the other end into your device or computer's headphone jack. Use the volume control ① to set the desired volume.

SPECIFICATIONS

Output power	10W
S/N ratio	>65dB
Frequency range	80Hz – 18kHz
FM frequency band	87.5-108MHz
Bluetooth version	5.3
Transmission frequency	2402-2480MHz
Max. RF output power:	3.48dBm
Input power.....	5V= 1A
Battery	Lithium 3.7V= 1500mAh
Dimensions	300 x 165 x 198mm
Weight.....	2.12kg

Correct disposal of the product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

RADIO VINTAGE AUTONOME AVEC BLUETOOTH & FM 10W

MANUEL D'INSTRUCTION

 En conformité avec les exigences de la norme CE

 Utilisation uniquement à l'intérieur

 Sécurité d'écoute : Eviter les écoutes prolongées à un niveau sonore trop élevé pour éviter tout risque de perte d'audition.

Mise au Rebut correcte du Produit

 Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire attentivement le manuel avant la première mise en service et le conserver pour référence ultérieure.
- Utiliser uniquement à l'intérieur dans une pièce sèche et fermée . Ne pas utiliser à proximité d'eau tel que dans une salle de bains ou à proximité d'une piscine.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes (<5°C / >35°C) pendant le fonctionnement.
- Tenir à l'abri des vibrations fortes et des contraintes mécaniques.
- Tenir à l'abri de l'humidité extrême (due à de l'eau pulvérisée p.ex.)
- Ne pas poser de récipients remplis de liquides tels que des verres ou des vases, sur ou à proximité immédiate de l'appareil. Ils risquent de tomber et de déverser le liquide dans l'appareil. Ne jamais verser de liquides au-dessus de l'appareil.
- Ne pas placer de petits objets tels que des pièces ou des trombones sur l'appareil car ils risquent de tomber à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas placer de flamme ouverte telle qu'une bougie sur ou à côté de l'appareil.

Contenu du carton

- 1x radio Bluetooth
- 1x cordon 3,5mm pour brancher une source AUX
- 1x cordon USB-C pour charger la batterie
- 1x manuel

CHARGER LA BATTERIE

Branchez la fiche mini-USB du cordon fourni sur la prise USB 5Vdc au dos de l'appareil et l'autre extrémité sur un appareil ou un adaptateur secteur approprié.

NOTE : Eteignez le système après utilisation.

NOTE IMPORTANTE CONCERNANT DES BATTERIES AU LITHIUM

1. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, CHARGEZ COMPLÈTEMENT LA BATTERIE.

2. RECHARGEZ LA BATTERIE RÉGULIÈREMENT APRÈS CHAQUE UTILISATION SANS ATTENDRE QU'ELLE SOIT DÉCHARGÉE.

3. NE JAMAIS LAISSER DÉCHARGER COMPLÈTEMENT LA BATTERIE SOUS PEINE DE PERDRE 20 % DE SA CAPACITÉ, VOIR SA PERTE TOTALE!

SI LA TENSION DEVIENT TROP FAIBLE, LE CIRCUIT INTERNE N'EST PLUS ALIMENTÉ ET IL SERA IMPOSSIBLE DE RECHARGER LA BATTERIE !

4. SI VOUS N'UTILISEZ PAS LE PRODUIT PENDANT UNE DURÉE PROLONGÉE, IL EST RECOMMANDÉ DE CHARGER LA BATTERIE À 40% ET DE LA VÉRIFIER/CHARGER UNE FOIS PAR MOIS. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE DÉPEND DU BON SUIVI DE CES CONSEILS.

**** LES BATTERIES NE SONT PAS GARANTIES ****

NOUS DÉCLINONS TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES BATTERIES ENDOMMAGÉES PRÉMATURÉMENT SUITE AU NON-RESPECT DE CES RÈGLES DE BASE.

1. Contrôle de volume
2. Mode Bluetooth: Pression courte pour le mode Bluetooth, pression longue pour le mode AUX
3. Mode FM
4. Eclairage de la gradation de fréquences
5. Syntonisation des fréquences
6. Interrupteur M/A
7. Antenne
8. Port de charge USB-C
9. Indicateur à LED
10. Entrée AUX

RADIO FM

Avant la première utilisation de l'appareil, chargez complètement la batterie intégrée. Poussez le commutateur ON/OFF sur ON. L'appareil s'allume en mode radio. Appuyez sur la touche ④ pour éclairer la gradation de fréquences. Tournez le bouton ⑤ pour trouver des stations de radio. Réglez le volume avec le bouton ①. Si la réception radio n'est pas bonne, approchez-vous d'une fenêtre ou d'un balcon afin d'obtenir un signal plus fort. Ajustez la position de l'antenne.

SYNCHRONISER LA RADIO AVEC UN APPAREIL BLUETOOTH

Pour utiliser la fonction Bluetooth, appuyez brièvement sur la touche ②. Vous entendez un son et le voyant clignote vert. Activez la recherche Bluetooth sur votre appareil mobile. Sélectionnez "MADISON" dans la liste des appareils trouvés. Lorsque la synchronisation a réussi, vous entendez un son et le voyant clignote lentement en vert.

(Si un appareil déjà synchronisé se trouve à proximité lorsque la radio est mise sous tension, l'appareil se connecte automatiquement).

UTILISATION FILAIRE

Branchez la fiche jack 3,5mm sur la prise AUX IN à l'arrière de l'appareil et l'autre côté sur la fiche casque de votre appareil ou ordinateur. Utilisez le contrôle de volume ①.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance	10W
Rapport signal/bruit	>65dB
Bande passante	80Hz - 18kHz
Bande de fréquence FM	87.5-108MHz
Version Bluetooth	5.3
Fréquence de transmission	2402-2480MHz
Puissance de sortie HF max.:	3.48dBm
Tension d'entrée	5V= 1A
Batterie	Lithium 3.7V= 1500mAh
Dimensions	300 x 165 x 198mm
Poids	2,12kg

Mise au Rebut correcte du Produit



Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil.

Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.

NOSTALGIERADIO MIT BLUETOOTH & UKW TUNER 10W

BEDIENUNGSANLEITUNG

Zeichenerklärung

 Entspricht den Richtlinien der CE

 Nur für Innengebrauch

 Um Hörverlust zu vermeiden, setzen Sie sich nicht über einen längeren Zeitraum hoher Lautstärke aus.

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Garantie gilt nicht, wenn die Schäden durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstanden sind. Wir übernehmen für den daraus entstandenen Schaden keine Haftung.
- Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht verändert oder umgebaut werden.
- Das Gerät darf nur in trockenen, geschlossenen Räumen benutzt werden . Nicht in Wassernähe wie Badezimmer oder am Swimmingpool benutzen.
- Das Gerät vor extremen Temperaturen schützen ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$)
- Das Gerät vor starken Erschütterungen und schwerer mechanischer Belastung schützen.
- Das Gerät vor starker Feuchtigkeit schützen (z.B. vor Tropf- bzw. Sprühwasser)
- Keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie Gläser oder Vasen auf oder direkt neben das Gerät stellen. Sie können umfallen und Wasser kann ins Gerät dringen. Niemals Flüssigkeiten über dem Gerät einschenken. Keine Kleinteile wie Münzen oder Briefklammern aufs Gerät legen. Sie können ins Gehäuse dringen. Es besteht Feuer- und Stromschlaggefahr!
- Niemals auf eine instabile oder bewegliche Fläche stellen. Das Gerät kann beim Fallen Personen verletzen und schweren Schaden nehmen.
- Kein offenes Feuer wie brennende Kerzen auf oder neben das Gerät stellen.
- Das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen, nicht in tropischer Umgebung benutzen.

Verpackungsinhalt:

- 1x Bluetooth Radio
- 1x 3,5mm Klinkenkabel zum Anschluss an ein AUX Gerät
- 1x USB-C Kabel zum Aufladen der Batterie
- 1x Bedienungsanleitung

AUFLADEN DES AKKUS

Mini-USB Stecker des mitgelieferten USB Ladekabels an die 5VDC USB-Buchse auf der Rückseite des Geräts anschließen und das andere Ende in einen USB Port bzw. einen geeigneten Netzadapter stecken.

HINWEIS: Bitte schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus.

ACHTUNG! FÜR GERÄTE MIT LITHIUM-ION-BATTERIEN

1. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME BITTE DIE BATTERIE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN.

2. Nach jedem Gebrauch die Batterie aufladen. Nicht warten bis die Batterie entladen ist!

3. NIEMALS die Batterie vollständig entladen. Dadurch verliert sie 20% ihrer Kapazität und kann sogar unwiderruflichen Schaden nehmen! Unter einem gewissen Spannungspegel werden die Schaltungen nicht mehr versorgt und die Batterie kann dann gar nicht mehr aufgeladen werden.

4. Bei längerem Nichtgebrauch sollte die Batterie auf 40% ihrer Kapazität aufgeladen und einmal im Monat geprüft bzw. nachgeladen werden. Bitte befolgen Sie diese Hinweise, um die Batterie lange in gutem Zustand zu erhalten

**** BATTERIEN SIND VOM GARANTIEANSPRUCH AUSGESCHLOSSEN ****

WIR ÜBERNEHMEN KEINE HAFTUNG FÜR BATTERIEN, DIE DURCH DIE NICHTBEACHTUNG DIESER GRUNDREGELN SCHADEN GENOMMEN HABEN.

BEDIENELEMENTE

1. Lautstärkeregler
2. Bluetooth Betrieb: Kurz drücken; AUX Betrieb: Lange drücken
3. UKW Radio
4. Beleuchtung der Frequenzskala
5. Sendersuche
6. Ein/Aus Schalter
7. Antenne
8. USB-C Ladebuchse
9. LED Anzeige
10. AUX Eingang

UKW RADIO

Vor der ersten Inbetriebnahme die eingebaute Batterie aufladen. Den ON/OFF Schalter ⑥ auf ON stellen. Das Gerät befindet sich automatisch im Radiobetrieb. Taste ④ drücken, um die Beleuchtung der Frequenzskala einzuschalten. Mit dem Drehregler ⑤ einen Radiosender suchen. Lautstärke mit dem Drehregler ① einstellen. Bei schlechtem Radioempfang in Fenster- oder Balkonnähe gehen und die Antenne ausrichten.

VERBINDUNG DES RADIOS MIT EINEM BLUETOOTH-FÄHIGEN GERÄT

Kurz die Taste ② drücken. Sie hören einen Ton und die Bluetooth LED-Anzeige blinkt grün. Starten Sie die Suche nach einem Bluetooth Gerät auf Ihrem Smartphone. Auf der Liste der gefundenen Geräte MADISON wählen. Nach erfolgreicher Verbindung hören Sie einen Ton und die Bluetooth LED blinkt langsam grün.

Wenn sich ein bereits verbundenes Gerät beim Einschalten des Lautsprechers in Reichweite befindet, verbindet er sich automatisch mit dem Gerät.

ANSCHLUSS EINES AUX GERÄTS

Schließen Sie den 3,5mm Klinkenstecker an die AUX IN Buchse auf der Rückseite des Lautsprechers an und stecken Sie das andere Ende in den Kopfhörerausgang Ihres Geräts oder Computers. Lautstärke mit Regler ① einstellen.

TECHNISCHE DATEN

Ausgangsleistung.....	10W
S/R Abstand	>65dB
Frequenzbereich.....	80Hz – 18kHz
FM-Frequenzbereich	87,5-108MHz
Bluetooth Version.....	5.3
Sendefrequenz.....	2402-2480MHz
Max. HF Ausgangsleistung:	3.48dBm
Eingangsspannung.....	5V= 1A
Batterie	Lithium 3.7V= 1500mAh
Abmessungen	300 x 165 x 198mm
Gewicht.....	2,12kg

Ornungsgemäße Entsorgung des Geräts



Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.

NOSTALGIE RADIO MET BLUETOOTH & FM TUNER 10W

HANDLEIDING

 Voldoet aan de Europese CE richtlijnen

 Alleen voor gebruik binnenshuis

 Om gehoorverlies te voorkomen, dient u zich niet gedurende langere tijd bloot te stellen aan hoge volume-niveaus.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- EN RISICOWAARSCHUWINGEN

- Alle veiligheidsinstructies en waarschuwingen moeten worden nageleefd. Ze maken deel uit van de handleiding en moet worden bewaard met de handleiding.
- Het apparaat is goedgekeurd voor gebruik in droge, gesloten ruimtes alleen . Niet het apparaat in de buurt van water, zoals in de badkamer of zwembaden gebruiken.
- Het toestel tijdens de werking niet aan extreme temperaturen blootstellen ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> 35^{\circ}\text{C}$).
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan sterke trillingen of zware mechanische belasting.
- Plaats geen ontvangers gevuld met vloeistoffen, zoals glazen of vazen, op of direct naast het apparaat. Ze kunnen omvallen, waardoor water in het apparaat binnendringt. Giet nooit vloeistoffen uit boven het toestel. Plaats geen kleine voorwerpen, zoals munten of paperclips, op het toestel, aangezien zij zou kunnen vallen in het apparaat. Zij kunnen brand of stroomslag veroorzaken!
- Plaats het apparaat nooit op een instabiele of beweegbare ondergrond. Mensen kunnen gewond raken of het apparaat wordt beschadigd door het vallen.
- Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen op of naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat alleen in een gematigd klimaat, niet in een tropische omgeving.

Verpakkingsinhoud:

- 1x Bluetooth radio
- 1x 3,5mm Jack kabel om een AUX toestel aan te sluiten
- 1x USB-C oplaadkabel
- 1x handleiding

OPLADEN VAN DE BLUETOOTH LUIDSPREKER

Steek de mini USB connector van de USB oplaadkabel in de 5V USB connector op het achterpaneel van de radio en het andere uiteinde in een geschikte USB port of lichtnetadapter.

OPMERKING: Na gebruik het systeem uitschakelen.

VOOR APPARATEN DIE LITHIUM-ION BATTERIJEN BEVATTEN

1. **ALVORENS** u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, laad de batterij geheel op.
2. Laad de batterij na elk gebruik regelmatig op. Wacht niet tot het is ontladen!
3. **NOOIT de batterij volledig ontladen!** Anders verliest het 20% van zijn capaciteit of is het zelfs volledig beschadigd! Als de spanning te laag wordt, worden de interne circuits niet meer gevoed en het is onmogelijk om de batterij opnieuw op te laden!
4. Als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt, **LAAD DE BATTERIJ TOT 40% VAN HAAR CAPACITEIT OP** en controleer / laad ze eenmaal per maand.

De levensduur van de batterij is afhankelijk van het naleven van deze aanbevelingen.

**** BATTERIJEN ZIJN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE ****

WIJ ZIJN NIET AANSPRAKELIJK VOOR BESCHADIGDE BATTERIJEN ALS GEVOLG VAN HET NIET NALEVEN VAN DEZE BASISREGELS.

BEDIENINGSELEMENTEN

1. Volume controle
2. Bluetooth modus: kort indrukken; AUX modus: gedrukt houden
3. FM radio
4. LED verlichting van de frequentieschaal
5. Zender instelknop
6. Aan/uit schakelaar
7. Antenne
8. USB-C oplaadconnector
9. LED indicatie
10. AUX ingang

FM FUNCTIE

Voor het eerste gebruik, gelieve de ingebouwde batterij volledig opladen. Zet de aan / uit-schakelaar ⑥ in de stand ON. Het toestel wordt ingesteld op de radio modus. Druk op de knop ④ om de verlichting van de frequentieschaal aan te schakelen. Draai de frequentieknop ⑤ om een radiostation te zoeken. Regel het volume via de draaiknop ①. Als de radio ontvangst niet helder is, beweeg het toestel dicht bij een raam of een balkon om een sterker signaal te krijgen. Verander de positie van de antenne.

VERBINDING VAN DE LUIDSPREKER MET EEN BLUETOOTH TOESTEL

Korttijdig de BT knop ② drukken. Een toon wordt gehoord en de Bluetooth-LED-indicator knippert groen. Stel uw mobiele telefoon of een ander Bluetooth-apparaat om te zoeken naar Bluetooth-apparaten. Als het Bluetooth-apparaat de spreker vindt, selecteer MADISON in de lijst van gevonden apparaten. Na een succesvolle koppeling, hoort U een toon en de Bluetooth-LED-indicator knippert langzaam groen.

Als zich een eerder gekoppeld apparaat in het bereik van de luidspreker bevindt wanneer de luidspreker wordt ingeschakeld, wordt de luidspreker automatisch verbinding mee maken.

AUX AANSLUITING

Sluit een eind van de 3,5mm AUX kabel op de AUX jack op het boven paneel aan en het ander eind op de hoofdtelefoon jack van uw toestel of computer. Stel het volume d.m.v. de volume knop ① in.

SPECIFICATIES

Uitgangsvermogen.....	10W
S/R verhouding	>65dB
FM-frequentieband	87,5-108 MHz
Frequentie bereik	80Hz - 18kHz
Bluetooth versie.....	5.3
Transmissie frequentie	2402-2480MHz
Max. HF uitgangsvermogen:	3.48dBm
Ingangsspanning.....	5V= 1A
Batterij	Lithium 3.7V= 1500mAh
Afmetingen	300 x 165 x 198mm
Gewicht.....	2,12kg

Correcte verwijdering van dit product



Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelsystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.

RADIO VINTAGE BLUETOOTH

Manual de instrucciones

EXPLICACION DE LOS SIMBOLOS

 Conforme con los requisitos de la norma CE

 Este producto, es adecuado solo para uso en interiores

 Para evitar la pérdida de audición, no se exponga a niveles de volumen altos durante períodos prolongados.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea atentamente este manual que contiene informaciones importantes de la instalación, uso y mantenimiento de este equipo.
- Utilizar solo en interiores, en una sala seca y cerrada. No utilizar cerca del agua como puede ser un lavabo o cerca de una piscina.
- No exponga el equipo a temperaturas extremas ($<5^{\circ}\text{C}$ / $>35^{\circ}\text{C}$) ni almacenado ni durante su funcionamiento.
- Proteger el equipo de vibraciones fuertes tensiones mecánicas.
- No coloque recipientes con líquidos encima o en las proximidades del equipo, ya que se puede verter el líquido dentro del equipo y producir daños materiales y con riesgo de descarga eléctrica a personas. Jamás vierta líquido encima del equipo.
- No colocar pequeños objetos ya que pueden introducirse dentro del equipo. Puede provocar un incendio o una electrocución. Si un líquido u objeto penetra dentro del equipo, desenchufe inmediatamente el enchufe de la corriente y contacte con un especialista.
- No coloque ninguna llama tal y como una vela por ejemplo, cerca del equipo.
- No colocar el aparato en un lugar blando, tal como una alfombra o colchón.

Contenido del embalaje

- 1x Radio Bluetooth
- 1x Cable 3,5mm para conectar una fuente AUX
- 1x Cable USB-C para cargar la batería
- 1x Manual

CARGAR LA BATERÍA

Conecte la clavija mini-USB suministrada a la toma USB 5Vdc en la parte trasera del equipo y la otra extremidad a un equipo o adaptador de corriente apropiado.

NOTA: Apague el equipo después de su uso.

RECORDATORIO: PRODUCTOS QUE CONTIENEN BATERÍAS

- **ANTES** del primer uso, **cargue COMPLETAMENTE la batería SIN INTERRUPCIONES.**
- Recargue regularmente la batería después de cada uso, sin esperar a que estas se descargue
- **NUNCA** permita que la batería **se descargue por completo.** La batería no soporta una descarga profunda y perderá su capacidad de carga, además, porque la corriente que necesitará durante la carga, será tan elevada que es probable que dañe el circuito de alimentación y o la alimentación del equipo.
- Si no va a utilizar el producto durante un tiempo prolongado, es **OBLIGATORIO** verificar y cargar la batería al 100% al menos una vez al mes, si no respeta estas instrucciones, dañara irreversiblemente la batería.

La duración de la batería depende en buena parte de que siga estos consejos de utilización.

**** LAS BATERIAS NO ESTAN CUBIERTAS POR LA GARANTIA****

No aceptamos ninguna responsabilidad por baterías dañadas prematuramente debido al incumplimiento de estas reglas básicas.

CONTROLES

1. Control de volumen
2. Modo Bluetooth: Presión corta para el modo Bluetooth, presión larga para el modo AUX
3. Modo FM
4. Iluminación de la escala de frecuencias
5. Sintonización de frecuencias
6. Interruptor ON/OFF
7. Antena
8. Puerto de carga USB-C
9. Indicador de LED
10. Entrada AUX

RADIO FM

Antes del primer uso, cargue completamente la batería integrada del equipo. Ponga el conmutador ON/OFF en ON. El equipo se encenderá en modo radio. Apriete la tecla ④ para iluminar la escala de frecuencias. Gire el botón ⑤ para encontrar las emisoras de radio. Ajuste el volumen con el botón ①. Si la recepción de radio no es buena, acerque el equipo a una ventana o balcón para así poder obtener una señal más fuerte. Ajuste la posición de la antena.

SINCRONIZAR LA RADIO CON UN DISPOSITIVO BLUETOOTH

Para utilizar la función Bluetooth, apriete brevemente la tecla ②. Escuchará un sonido y el indicador parpadeará en Verde. Active la búsqueda Bluetooth en su dispositivo móvil. Seleccione "MADISON" en la lista de equipos encontrados. Cuando la conexión se haya establecido, escuchará un sonido y el indicador parpadeará lentamente en Verde.

(Si un equipo ya sincronizado está cerca de la radio y encendido, el equipo se conecta automáticamente).

UTILIZACIÓN CON CABLE

Conecte la clavija Jack 3,5mm en la toma AUX IN en la parte trasera del equipo y el otro extremo a la salida de auriculares de su equipo u ordenador. Utilice el control de volumen ①.

CARACTERISTICA

Potencia	10W
Relación señal/ruido.....	>65dB
Banda pasante.....	80Hz - 18kHz
Banda de frecuencia FM	87,5-108MHz
Versión Bluetooth.....	5.3
Frecuencia de transmisión	2402-2480MHz
Max. Potencia de salida RF:	3.48dBm
Tensión de entrada.....	5V= 1A
Batería	Lithium 3.7V= 1500mAh
Dimensiones	300 x 165 x 198mm
Peso	2,12kg



Este símbolo significa que este equipo no debe ser lanzado al a basura doméstica en ningún país de la comunidad europea con el fin de evitar ensuciar el medio ambiente y no dañar la salud humana. Para devolver su equipo usado, le agradeceríamos que utilice los puntos de recogida y de reciclado destinados para esta finalidad o bien contactar con la persona que le vendió el equipo para que le informe de como proceder. Ellos pueden recoger este equipo para un reciclado ecológico.

MANUALE DI ISTRUZIONI

SPIEGAZIONE DEI SEGNI



Conforme ai requisiti delle norme CE



Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno



Per evitare la perdita dell'udito, non esporsi a livelli di volume elevati per lunghi periodi di tempo.



Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Possono ritirare questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

IMPORTANTI ISTRUZIONI E AVVERTENZE DI SICUREZZA

- È necessario rispettare tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Fanno parte del manuale e devono essere conservate insieme al manuale.
- L'apparecchio è approvato per il funzionamento solo in ambienti asciutti e chiusi. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua, come in bagni o piscine.
- L'apparecchio non deve essere esposto a temperature estreme ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) durante il funzionamento.
- L'apparecchio non deve essere sottoposto a forti vibrazioni o forti sollecitazioni meccaniche.
- L'apparecchio non deve essere esposto a umidità eccessiva (ad esempio a causa di gocce o spruzzi d'acqua).
- Non posizionare contenitori pieni di liquidi, come bicchieri o vasi, sopra o direttamente accanto all'apparecchio. Potrebbero cadere, facendo entrare acqua nell'apparecchio. Non versare mai liquidi sopra l'apparecchio. Non posizionare piccoli oggetti, come monete o graffette, sull'apparecchio poiché potrebbero cadere al suo interno.
- Non posizionare mai l'apparecchio su una superficie instabile o mobile. Le persone potrebbero ferirsi o l'apparecchio potrebbe danneggiarsi a causa della caduta. Non posizionare fiamme libere, come quelle di candele accese, sull'apparecchio o accanto ad esso. Utilizzare l'apparecchio solo in climi temperati, non in ambienti tropicali.

Contenuto della scatola

- 1x radio d'epoca
- 1x cavo di ricarica USB-C
- 1x cavo AUX da 3,5 mm
- 1x manuale

RACCOMANDAZIONI PER LE BATTERIE



Questo simbolo indica che le batterie usate non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma depositate in punti di raccolta separati per il riciclaggio.

AVVERTENZA

Rischio di esplosione se la batteria non è posizionata correttamente. Sostituirla solo con lo stesso tipo o con uno equivalente. Tenere le batterie nuove e vecchie fuori dalla portata dei bambini.

Se il vano batteria non si chiude correttamente, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

CARICA DELLA BATTERIA

Collegare il connettore mini-USB del cavo di ricarica USB alla presa da 5 V CC sul pannello posteriore della radio e l'altra estremità a una porta USB adatta o a un adattatore di rete. NOTA: spegnere l'interruttore di alimentazione dopo aver terminato di utilizzare il sistema.

NOTA IMPORTANTE PER GLI APPARECCHI CHE CONTENGONO BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

1. **PRIMA di utilizzare l'unità per la prima volta, caricare completamente la batteria**
2. **Caricare la batteria regolarmente dopo ogni utilizzo. Non aspettare che sia scarica!**
3. **NON lasciare che la batteria si scarichi completamente**, altrimenti perderà il 20% della sua capacità o addirittura sarà totalmente danneggiata! Se la tensione diventa troppo bassa, i circuiti interni non sono più alimentati e diventerà impossibile ricaricare la batteria!
4. Se non si utilizza l'unità per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di caricarla al 40% della sua capacità e di controllarla/caricarla una volta al mese.

La durata della batteria dipende dall'osservanza di queste raccomandazioni.

**** LE BATTERIE NON SONO COPEE DA GARANZIA ****

Non possiamo essere ritenuti responsabili per batterie danneggiate a seguito della mancata osservanza di queste regole di base.

POSIZIONE DEI CONTROLLI

1. Controllo del volume
2. Modalità Bluetooth: pressione breve per la modalità Bluetooth, pressione lunga per la modalità AUX
3. Modalità FM
4. Illuminazione della scala di frequenza
5. Regolazione della frequenza FM
6. Interruttore ON/OFF
7. Antenna
8. Porta di ricarica USB-C
9. Indicatore LED
10. Presa AUX IN

FUNZIONE FM

Prima di utilizzare l'unità per la prima volta, caricare completamente la batteria integrata. Spingere l'interruttore ON/OFF ⑥ in posizione ON. L'unità verrà impostata in modalità radio. Premere il pulsante ④ per illuminare la manopola di frequenza. Ruotare la manopola di regolazione della frequenza ⑤ per cercare una stazione radio. Controllare il volume tramite la manopola ①. Se la ricezione radio non è chiara, spostare l'unità vicino a una finestra o un balcone per ottenere un segnale più forte. Regolare la posizione dell'antenna.

ASSOCIAZIONE DELL'ALTOPARLANTE A UN DISPOSITIVO ABILITATO BLUETOOTH

Per utilizzare la funzione Bluetooth, premere brevemente il tasto BT ②. Si sente un tono e l'indicatore LED Bluetooth lampeggerà in verde. Impostare il telefono cellulare o un altro dispositivo abilitato Bluetooth per cercare dispositivi Bluetooth. Quando il dispositivo Bluetooth trova la radio, seleziona "MADISON" nell'elenco dei dispositivi trovati. Dopo l'associazione riuscita, verrà emesso un tono e l'indicatore LED Bluetooth lampeggerà lentamente in verde.

(Se un dispositivo precedentemente associato si trova nel raggio d'azione quando l'altoparlante è acceso, l'altoparlante si collegherà automaticamente ad esso).

UTILIZZO COME ALTOPARLANTE CABLATO

Per utilizzare l'altoparlante come dispositivo cablato, collega un'estremità del cavo ausiliario da 3,5 nella presa AUX sul pannello posteriore dell'unità e l'altra estremità nella presa per le cuffie del dispositivo o del computer. Utilizza il controllo del volume ① per impostare il volume desiderato.

SPECIFICHE

Potenza di uscita	10 W
Rapporto segnale/rumore	>65 dB
Gamma di frequenza	80 Hz - 18 kHz
Banda di frequenza FM	87,5-108 MHz
Versione Bluetooth	5.3
Frequenza di trasmissione	2402-2480 MHz
Max. Potenza di uscita RF:	3,48 dBm
Potenza di ingresso	5 V 1 A
Batteria al litio	3,7 V 1500 mAh
Dimensioni	300 x 165 x 198 mm
Peso	2,12 kg

MANUAL DE INSTRUÇÕES

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS



A unidade está em conformidade com os padrões CE



Apenas para uso interno



Para evitar a perda de audição, não se exponha a níveis de volume elevados durante longos períodos de tempo.



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES E AVISOS DE PERIGO

- Todas as instruções e avisos de segurança devem ser respeitadas. Fazem parte do manual e devem ser mantidos com o manual.
- O aparelho é aprovado apenas para operação em quartos secos e fechados. Não opere o dispositivo próximo de água, como em casas de banho ou piscinas próximas.
- O aparelho não pode ser exposto a temperaturas extremas ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) em funcionamento.
- O aparelho não pode ser submetido a fortes vibrações ou uma estirpe mecânica pesada.
- O aparelho não pode ser exposto a humidade excessiva (devido à água gotejada ou pulverizada, por exemplo).
- Não coloque nenhum beneficiário cheio de líquidos, como óculos ou vasos, em cima ou mesmo ao lado do aparelho. Poderiam cair, fazendo com que a água entrasse no aparelho. Nunca deite líquidos acima do aparelho. Não coloque pequenos objetos, como moedas ou cliques de papel, no aparelho, uma vez que podem cair dentro do aparelho.
- Nunca coloque o aparelho numa superfície instável ou móvel. As pessoas podem ser feridas ou o aparelho danificado por ele cair.
- Não coloque chamas nuas, como as de velas queimadas no ou ao lado do aparelho.
- Utilize apenas o aparelho num clima moderado, e não em ambientes tropicais.

Conteúdo da caixa

- 1x rádio vintage
- 1x Lead de carregador USB
- 1x chumbo AUX de 3,5 mm
- 1x manual

RECOMENDAÇÕES PARA BATERIAS



Este símbolo indica que as baterias utilizadas não devem ser eliminadas com resíduos domésticos, mas depositados em pontos de recolha separados para a reciclagem.

AVISO

Perigo de explosão se a bateria for colocada incorretamente. Substitua apenas pelo mesmo tipo ou equivalente.

Mantenha as baterias novas e antigas fora do alcance das crianças.

Se o compartimento da bateria não fechar corretamente, pare de utilizar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.

CHARGANDO A BATERIA

Ligue o conector mini-USB do carregamento USB de carregamento no encaixe DC de 5V no painel traseiro do rádio e a outra termina numa porta USB adequada ou num adaptador principal.

NOTA: Desligue o interruptor de alimentação depois de terminar a utilização do sistema.

LEMBRETE : APARELHOS QUE CONTÊM BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO

1. **ANTES da primeira utilização, por favor, carregue totalmente a bateria.**
2. **Carregue a bateria regularmente após cada utilização. Não aguarde que a bateria descarregue!**
3. **Não deixe a bateria descarregar totalmente**, caso contrário, perderá 20% de sua capacidade ou poderá ficar completamente danificada! Se a tensão ficar muito baixa, os circuitos internos não serão mais alimentados e será impossível recarregar a bateria!
4. Se não usar o aparelho por um longo período de tempo, é recomendado carregar cerca de 40% da sua capacidade. Verifique com regularidade o estado de carga da bateria.

O tempo de vida útil da bateria depende da observância destas recomendações.

**** BATERIAS NÃO SÃO COBERTAS PELA GARANTIA ****

Não podemos ser responsabilizados por baterias danificadas, pelo incumprimento destas regras básicas.

LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLOS

1. Controlo de volume
2. Modo Bluetooth: toque curto para o modo Bluetooth, toque longo para o modo AUX
3. Modo FM
4. Iluminação da escala de frequência
5. Ajuste de frequência FM
6. Interruptor LIGA/DESLIGA
7. Antena
8. Porta de carregamento USB-C
9. Indicador LED
10. Conector AUX IN

FUNÇÃO FM

Antes de utilizar a unidade pela primeira vez, carregue totalmente a bateria incorporada. Empurre o interruptor ON/OFF ⑥ para a posição ON. A unidade será configurada para o modo rádio. Prima o botão ④ para acender o mostrador de frequência. Rode o botão de regulação da frequência ⑤ para procurar uma estação de rádio. Controle o volume através do mostrador ①. Se a receção de rádio não for clara, mova a unidade para perto de uma janela ou varanda para obter um sinal mais forte. Ajuste a posição da antena.

EMPARELHAR O ALTIFALANTE COM UM DISPOSITIVO HABILITADO PARA BLUETOOTH

Para utilizar a função Bluetooth, prima brevemente a tecla BT ②. Ouve-se um tom e o indicador LED Bluetooth piscará a verde. Configure o seu telemóvel ou outro dispositivo com Bluetooth para procurar dispositivos Bluetooth. Quando o dispositivo Bluetooth encontrar o rádio, selecione "MADISON" na lista de dispositivos encontrados. Após o emparelhamento bem-sucedido, será ouvido um tom e o indicador LED Bluetooth piscará lentamente a verde.

(Se um dispositivo emparelhado anteriormente estiver dentro do alcance quando o altifalante é ligado, o altifalante liga-se a ele automaticamente).

USANDO COMO ALTIFALANTE COM FIO

Para utilizar o altifalante como um dispositivo com fios, ligue uma extremidade do cabo auxiliar 3,5 ao conector AUX no painel traseiro da unidade e a outra extremidade ao conector de auscultadores do seu dispositivo ou computador. Utilize o controlo de volume ① para definir o volume pretendido.

ESPECIFICAÇÕES

Potência de saída	10W
Relação sinal/ruído	>65dB
Gama de frequência	80Hz - 18kHz
Banda de frequência FM	87,5-108 MHz
Bluetooth versão	5.3
Frequência de transmissão	2402-2480MHz
Máx. Potência de saída RF:	3,48dBm
Potência de entrada	5V= 1A
Bateria Lítio	3,7V= 1500mAh
Dimensões	300 x 165 x 198 mm
Peso	2,12kg

RADIO VINTAGE CU BLUETOOTH

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

 În conformitate cu cerințele standardului CE.

 Produsul este destinat doar utilizării în interior

 Pentru a evita pierderea auzului, nu vă expuneți la niveluri mari de volum pentru perioade lungi de timp.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTE PRIVIND PERICOLELE

- Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare și să îl păstrați pentru consultări ulterioare.
- Instrucțiuni importante privind siguranța și avertismente privind pericolele
- Dispozitivul poate fi utilizat doar în încăperi uscate și închise . Nu utilizați aparatul în apropierea apei, cum ar fi băi sau lângă piscine.
- Aparatul nu trebuie expus la temperaturi extreme ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) în timpul funcționării.
- Aparatul nu trebuie expus la vibrații puternice sau la solicitări mecanice grele.
- Aparatul nu trebuie expus la umezeală excesivă (de exemplu, din cauza picăturilor sau a apei pulverizate).
- Nu puneți niciun recipient umplut cu lichide, cum ar fi pahare sau vase, pe sau în apropierea aparatului. Acestea ar putea cădea, iar apa ar putea intra în aparat. Nu vărsați niciodată lichide peste aparat. Nu puneți obiecte mici, cum ar fi monede sau clame de hârtie pe aparat deoarece ar putea cădea în aparat și ar putea cauza incendii sau șocuri electrice!
- Nu puneți niciodată aparatul pe o suprafață instabilă sau mobilă. Vă puteți accidenta sau aparatul poate să cadă pe jos și se deteriorează.
- Nu puneți pe sau lângă aparat surse cu flacără deschisă, cum ar fi lumânările aprinse.
- Utilizați aparatul doar într-un climat moderat, nu în medii tropicale.

CONȚINUTUL CUTIEI

- 1x radio vintage
- 1x cablu de încărcare USB-C
- 1x cablu AUX 3.5mm
- 1x manual de instrucțiuni

INCARCAREA DIFUZORULUI BLUETOOTH

Conectați conectorul mini-USB al cablului de încărcare USB la mufa 5V DC de pe panoul din spate al radioului și celălalt capăt al cablului la un port USB adecvat sau într-un alimentator USB de rețea.

NOTĂ: Vă rugăm să opriți comutatorul de alimentare după ce ați terminat de utilizat sistemul.

ATENȚIONARE: PRODUSE CARE CONȚIN BATERII LITIU-ION

1. ÎNAINTE de a utiliza aparatul pentru prima dată, vă rugăm încărcăți complet bateria.
2. Încărcați bateria în mod regulat după fiecare utilizare. Nu așteptați până când este descărcată!
3. NU permiteți ca bateria să se descarce complet, în caz contrar își va pierde 20% din capacitate sau va fi deteriorată total!

Dacă tensiunea pe baterie scade prea mult, circuitele interne nu mai sunt alimentate și va fi imposibil de reîncărcat bateria!

4. Dacă nu utilizați unitatea pentru o perioadă mai lungă de timp, este recomandat să încărcăți bateria la 40% din capacitatea acesteia și să o verificați/încărcați o dată pe lună.

Durata de viață a bateriei depinde de respectarea acestor recomandări.

**** BATERIILE NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE ****

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea bateriilor în urma nerespectării acestor reguli de bază.

LOCALIZAREA COMENZILOR

1. Controlul volumului
2. Mod Bluetooth: apăsați scurt pentru a activa modul Bluetooth, apăsați lung pentru a activa modul AUX
3. Mod FM
4. Iluminare de fundal afisare frecvență
5. Reglare frecvență FM
6. Comutator pornire/oprire
7. Antena
8. Port de încărcare USB-C
9. Indicator LED
10. Mufa AUX IN

FUNCTIA FM

Înainte de a utiliza aparatul, încărcați bateria complet. Apăsați comutatorul de pornire/oprire ⑥ în poziția ON. Unitatea va fi setată în modul radio. Apăsați butonul ④ pentru a porni iluminarea de fundal. Rotiți butonul de reglare a frecvenței ⑤ pentru a căuta o stație radio. Controlați volumul cu ajutorul butonului ①. Dacă recepția radio nu este clară, mutați radioul lângă o fereastră sau lângă balcon pentru a avea semnal mai puternic. Reglați poziția antenei.

CONECTAREA DIFUZORULUI LA UN DISPOZITIV BLUETOOTH COMPATIBIL

Pentru a utiliza funcția Bluetooth, apăsați scurt butonul BT ②. Se va auzi un sunet și indicatorul Bluetooth cu LED se va aprinde în verde. Setati telefonul mobil sau alt dispozitiv Bluetooth compatibil să caute dispozitive Bluetooth. Când dispozitivul Bluetooth găsește radioul, selectați "MADISON" din lista dispozitivelor găsite. După o conectare reușită, se va auzi un sunet și indicatorul Bluetooth cu LED va clipi lent în verde.

(Dacă un dispozitiv asociat anterior este în raza de acțiune când difuzorul este pornit, acesta se va conecta la dispozitiv automat).

UTILIZAREA RADIOULUI CA DIFUZOR

Pentru a utiliza radioul ca difuzor cu fir, conectați un capăt al cablului auxiliar de 3.5 în mufa AUX IN de pe panoul din spate al radioului și celălalt capăt al cablului în dispozitivul dumneavoastră sau în mufa pentru casti a computerului. Utilizați butonul de control al volumului ① pentru a seta volumul dorit.

SPECIFICAȚII

Putere	10W
Raportul S/N	>65dB
Frecvență	80Hz - 18kHz
Banda de frecvență FM	87.5-108MHz
Versiunea Bluetooth	5.3
Frecvență de transmisie	2402-2480MHz
Max. Puterea de ieșire RF:	3.48 dBm
Puterea de intrare	5V= 1A
Baterie	Lithium 3.7V= 1500mAh
Dimensiune	300 x 165 x 198mm
Greutate	2,12kg



Reciclarea corectă a acestui produs

Simbolul alăturat indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se reciclează împreună cu deșeurile menajere. Pentru a preveni un posibil pericol față de mediul înconjurător sau față de sănătatea dumneavoastră din cauza reciclării necontrolate a deșeurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de deșeuri și să îl reciclați în mod responsabil. Reciclarea controlată a aparatelor de uz casnic joacă un rol vital în re folosirea, recuperarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

BRUKSANVISNING

FÖRKLARING AV TECKEN



I enlighet med kraven i CE-standarder



Produkten är endast för inomhusbruk



För att undvika hörselnedsättning, utsätt dig inte för höga volymnivåer under långa perioder.



Denna märkning indikerar att denna produkt inte ska kastas med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn det på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH FAROVARNINGAR

- Alla säkerhetsinstruktioner och varningar måste följas. De är en del av manualen och måste förvaras med manualen.
- Apparaten är endast godkänd för användning i torra, slutna rum. Använd inte enheten i närheten av vatten, till exempel i badrum eller närliggande simbassänger.
- Apparaten får inte utsättas för extrema temperaturer ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) under drift.
- Apparaten får inte utsättas för starka vibrationer eller kraftiga mekaniska påfrestningar.
- Apparaten får inte utsättas för överdriven fukt (till exempel på grund av droppande eller sprutat vatten).
- Placera inga behållare fyllda med vätska, såsom glas eller vaser, ovanpå eller direkt bredvid apparaten. De kan falla omkull, vilket gör att vatten tränger in i apparaten. Håll aldrig ut vätska ovanför apparaten. Placera inga små föremål, såsom mynt eller gem, på apparaten eftersom de kan falla in i apparaten.
- Placera aldrig apparaten på en instabil eller rörlig yta. Personer kan skadas eller apparaten skadas om den faller ner.
- Placera inga öppna lågor som t.ex. brinnande ljus på eller bredvid apparaten.
- Använd endast apparaten i ett måttligt klimat, inte i tropiska miljöer.

Kartongens innehåll

- 1x vintage radio
- 1x USB-laddarkabel
- 1x 3,5 mm AUX-kabel
- 1x manual

REKOMMENDATIONER FÖR BATTERIER



Den här symbolen anger att använda batterier inte ska slängas tillsammans med hushållsavfallet utan lämnas till separata uppsamlingsplatser för återvinning.

VARNING

Risk för explosion om batteriet är felaktigt placerat. Ersätt endast med samma eller motsvarande typ.

Förvara nya och gamla batterier utom räckhåll för barn.

Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och förvara den utom räckhåll för barn.

LADDNING AV BATTERIET

Anslut mini-USB-kontakten på USB-laddningskabeln till 5V DC-uttaget på baksidan av radion och den andra änden till en lämplig USB-port eller en nätadapter.

OBS: Stäng av strömbrytaren när du har slutat använda systemet.

VIKTIG ANMÄRKNING OM LITIUMJONBATTERIER

1. **INNAN du använder enheten för första gången, ladda batteriet helt utan avbrott.**
2. **Ladda batteriet regelbundet efter varje användning. Vänta inte tills den är urladdad!**
3. **LÅT INTE batteriet laddas ur helt**, annars kommer det att förlora 20 % av sin kapacitet eller till och med skadas totalt! Om spänningen blir för låg får de interna kretsarna inte längre ström och det blir omöjligt att ladda batteriet!
4. Om du inte använder enheten under en längre tid rekommenderas det att ladda den med 40 % av dess kapacitet och kontrollera/ladda den en gång i månaden.

Batteriets livslängd beror på att dessa rekommendationer följs.

****BATTERIER TÄCKS INTE AV GARANTIE****

Vi kan inte hållas ansvariga för skadade batterier till följd av att dessa grundläggande regler inte följs.

PLACERING AV KONTROLLER

1. Volymkontroll
2. Bluetooth-läge: Kort tryck för Bluetooth-läge, långt tryck för AUX-läge
3. FM-läge
4. Belysning av frekvensskala
5. FM-frekvensjustering
6. ON/OFF-brytare
7. Antenn
8. USB-C laddningsport
9. LED-indikator
10. AUX IN-uttag

FM-FUNKTION

Innan du använder enheten för första gången, ladda det inbyggda batteriet helt. Skjut ON/OFF-omkopplaren ⑥ till ON-läget. Enheten ställs in i radioläge. Tryck på knappen ④ för att tända frekvensratten. Vrid på frekvensjusteringsratten ⑤ för att söka efter en radiostation. Styr volymen med ratten ①. Om radiomottagningen inte är tydlig, flytta enheten nära ett fönster eller en balkong för att få en starkare signal. Justera antennens position.

PARA IHOP HÖGTALAREN MED EN BLUETOOTH-AKTIVERAD ENHET

För att använda Bluetooth-funktionen, tryck kort på BT-knappen ②. En ton hörs och Bluetooth LED-indikatorn blinkar grönt. Ställ in din mobiltelefon eller annan Bluetooth-aktiverad enhet för att söka efter Bluetooth-enheter. När Bluetooth-enheten hittar radion, välj "MADISON" i listan över hittade enheter. Efter lyckad sammankoppling hörs en ton och Bluetooth LED-indikatorn blinkar långsamt grönt.

(Om en tidigare ihopparad enhet är inom räckvidden när högtalaren slås på kommer högtalaren att ansluta till den automatiskt).

ANVÄNDS SOM TRÅDBUNDEN HÖGTALARE

För att använda högtalaren som en trådbunden enhet, anslut ena änden av 3,5-hjälpkabeln till AUX-uttaget på enhetens baksida och den andra änden till din enhets eller dators hörlursuttag. Använd volymkontrollen ① för att ställa in önskad volym.

SPECIFIKATIONER

Uteffekt	10W
S/N-förhållande	>65dB
Frekvensområde	80Hz – 18kHz
FM frekvensband	87,5-108MHz
Bluetooth version	5.3
Sändningsfrekvens	2402-2480MHz
Max. RF-utgångseffekt:	3,48dBm
Ineffekt	5V= 1A
Litiumbatteri	3,7V= 1500mAh
Mått	300 x 165 x 198 mm
Vikt	2,12 kg

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

 Zgodny z wymaganiami normy CE

 Używaj wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych

 Aby uniknąć utraty słuchu, nie wystawiaj się na długotrwałe działanie wysokiego poziomu głośności.

 Ten symbol oznacza, że tego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi w żadnym kraju Wspólnoty Europejskiej, aby uniknąć szkód dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Należy je utylizować w sposób odpowiedzialny, aby promować ponowne wykorzystanie materiałów. Aby zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z dostępnych systemów zwrotów i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego kupiłeś urządzenie. Mogą oddać to urządzenie do ekologicznego recyklingu.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA O NIEBEZPIECZEŃSTWIE

- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i ostrzeżeń. Są one częścią instrukcji i muszą być przechowywane razem z instrukcją.
- Urządzenie jest dopuszczone do użytku wyłącznie w suchych, zamkniętych pomieszczeniach. Nie należy używać urządzenia w pobliżu wody, np. w łazienkach lub pobliskich basenach.
- Urządzenie nie może być narażone na działanie ekstremalnych temperatur ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) podczas pracy.
- Urządzenie nie może być narażone na silne wibracje lub duże obciążenia mechaniczne.
- Urządzenie nie może być narażone na nadmierną wilgoć (np. z powodu kapiącej lub rozpryskującej się wody).
- Nie należy umieszczać żadnych pojemników wypełnionych płynami, takich jak szklanki lub wazony, na urządzeniu lub bezpośrednio obok niego. Mogą się przewrócić, powodując przedostanie się wody do urządzenia. Nigdy nie wylewaj płynów ponad urządzenie. Nie należy umieszczać na urządzeniu żadnych małych przedmiotów, takich jak monety lub spinacze do papieru, ponieważ mogą one wpaść do środka urządzenia.
- Nigdy nie należy umieszczać urządzenia na niestabilnej lub ruchomej powierzchni. Osoby mogą zostać zranione lub urządzenie może zostać uszkodzone w wyniku upadku.
- Nie umieszczaj żadnego otwartego ognia, takiego jak płonące świece, na urządzeniu lub obok niego.
- Używaj urządzenia tylko w umiarkowanym klimacie, nie w środowisku tropikalnym.

Zawartość opakowania

- 1x radio vintage
- 1x kabel ładowarki USB
- 1x kabel AUX 3,5 mm
- 1x instrukcja

ZALECENIA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW

 Ten symbol oznacza, że zużytych baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi, ale oddać je do oddzielnych punktów zbiórki w celu recyklingu.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wybuchu, jeśli bateria zostanie umieszczona nieprawidłowo. Wymieniaj tylko na baterię tego samego typu lub równoważną.

Przechowuj nowe i stare baterie poza zasięgiem dzieci.

Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, zaprzestań używania produktu i przechowuj go poza zasięgiem dzieci.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Podłącz złącze mini-USB przewodu ładowania USB do gniazda 5 V DC na tylnym panelu radia, a drugi koniec do odpowiedniego portu USB lub zasilacza sieciowego.

UWAGA: Po zakończeniu korzystania z systemu wyłącz przełącznik zasilania.

WAŻNA UWAGA: PRODUKTY Z BATERIAMI LITOWYMI PRZED NAJPIERW NALEŻY UŻYWAĆ NA WŁASNY AKUMULATOR.

- Regularnie ładuj akumulator po każdym użyciu, nie czekając, aż się rozładuje.
- NIGDY nie zostanie zwolniony, jeśli stracisz 20% jego pojemności lub nawet całkowite straty! Jeśli wystąpiłoby zagrożenie, wewnętrzne nie będzie już zasilane i ładowanie będzie awaryjne!
- Jeśli nie ma produktu przez długi czas, zaleca się, aby raz na zawsze podłączyć akumulator do 40% i sprawd-

zić/na kontrolerze.

Żywotność baterii zależy od stosowania się do tych zabezpieczeń.

*****BATERIE NIE SĄ GWARANTOWANE*****

Zrzekamy się wszelkiej odpowiedzialności za przedwczesne akumulatory w wyniku nieprzestrzegania tych podstawowych zasad.

LOKALIZACJA ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

1. Regulacja głośności
2. Tryb Bluetooth: Krótkie naciśnięcie w trybie Bluetooth, długie naciśnięcie w trybie AUX
3. Tryb FM
4. Podświetlenie skali częstotliwości
5. Regulacja częstotliwości FM
6. Przełącznik WŁ./WYŁ.
7. Antena
8. Port ładowania USB-C
9. Wskaźnik LED
10. Gniazdo AUX IN

FUNKCJA FM

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy w pełni naładować wbudowaną baterię. Przesuń przełącznik WŁ./WYŁ. ⑥ do pozycji WŁ. Urządzenie zostanie ustawione w trybie radia. Naciśnij przycisk ④, aby podświetlić pokrętkę częstotliwości. Obróć pokrętkę regulacji częstotliwości ⑤, aby wyszukać stację radiową. Kontroluj głośność za pomocą pokrętki ①. Jeśli odbiór radia jest niewyraźny, przesuń urządzenie w pobliże okna lub balkonu, aby uzyskać silniejszy sygnał. Dostosuj położenie anteny.

PAROWANIE GŁOŚNIKA Z URZĄDZENIEM Z WŁĄCZONYM BLUETOOTH

Aby użyć funkcji Bluetooth, krótko naciśnij przycisk BT ②. Usłyszysz dźwięk, a wskaźnik LED Bluetooth zacznie migać na zielono. Ustaw telefon komórkowy lub inne urządzenie z włączonym Bluetooth, aby wyszukać urządzenia Bluetooth. Gdy urządzenie Bluetooth znajdzie radio, wybierz „MADISON” z listy znalezionych urządzeń. Po pomyślnym sparowaniu usłyszysz dźwięk, a wskaźnik LED Bluetooth zacznie powoli migać na zielono.

(Jeśli wcześniej sparowane urządzenie znajduje się w zasięgu, gdy głośnik jest włączony, głośnik połączy się z nim automatycznie).

UŻYWANIE JAKO GŁOŚNIKA PRZEWODOWEGO

Aby używać głośnika jako urządzenia przewodowego, podłącz jeden koniec przewodu pomocniczego 3,5 do gniazda AUX na tylnym panelu urządzenia, a drugi koniec do gniazda słuchawkowego urządzenia lub komputera. Użyj regulatora głośności ①, aby ustawić żądaną głośność.

DANE TECHNICZNE

Moc wyjściowa	10 W
Stosunek sygnału do szumu	>65 dB
Zakres częstotliwości	80 Hz – 18 kHz
Pasma częstotliwości	FM 87,5–108 MHz
Wersja Bluetooth	5.3
Częstotliwość transmisji	2402–2480 MHz
Maks. Moc wyjściowa RF:	3,48 dBm
Moc wejściowa	5 V = 1 A
Bateria Litowa	3,7 V = 1500 mAh
Wymiary	300 x 165 x 198 mm
Waga	2,12 kg

KULLANIM KILAVUZU

İŞARETLERİN AÇIKLAMASI



CE standartlarının gereklerine uygun olarak



Ürün yalnızca iç mekanda kullanıma yöneliktir



İşitme kaybını önlemek için kendinizi uzun süre yüksek ses seviyelerine maruz bırakmayın.



Bu işaret, bu ürünün AB genelinde diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atık bertarafından kaynaklanan olası çevre veya insan sağlığı zararlarını önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını teşvik etmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı perakendeciyle iletişime geçin. Bu ürünü çevresel olarak güvenli geri dönüşüm için alabilirler.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI VE TEHLİKE UYARILARI

- Tüm güvenlik talimatlarına ve uyarılara uyulmalıdır. Bunlar kılavuzun bir parçasıdır ve kılavuzla birlikte saklanmalıdır.
- Cihaz yalnızca kuru ve kapalı odalarda çalıştırılmak üzere onaylanmıştır. Cihazı banyo veya yüzme havuzları gibi suyun yakınında çalıştırmayın.
- Cihaz çalışırken aşırı sıcaklıklara ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) maruz bırakılmamalıdır.
- Cihaz güçlü titreşimlere veya ağır mekanik zorlanmaya maruz bırakılmamalıdır.
- Cihaz aşırı neme (örneğin damlayan veya püskürtülen su nedeniyle) maruz bırakılmamalıdır.
- Bardak veya vazo gibi sıvı dolu kapları cihazın üstüne veya doğrudan yanına koymayın. Bunlar devrilebilir ve cihazın içine su girebilir. Cihazın üzerine asla sıvı dökmeyin. Cihazın içine düşebilecekleri için bozuk para veya ataç gibi küçük nesneler koymayın.
- Cihazı asla dengesiz veya hareket eden bir yüzeye koymayın. Kişiler yaralanabilir veya cihaz düşerek hasar görebilir. Cihazın üzerine veya yanına yanan mumlar gibi çıplak alevler koymayın.
- Cihazı yalnızca ılıman iklimlerde kullanın, tropikal ortamlarda kullanmayın.

Kartonun içeriği

- 1x vintage radyo
- 1x USB şarj kablosu
- 1x 3,5 mm AUX kablosu
- 1x kılavuz

PİLLER İÇİN ÖNERİLER



Bu sembol, kullanılmış pillerin evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini, bunun yerine geri dönüşüm için ayrı toplama noktalarına atılması gerektiğini belirtir.

UYARI

Pil yanlış yerleştirilirse patlama tehlikesi vardır. Sadece aynı veya eşdeğer tipte pillerle değiştirin.

Yeni ve eski pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

Pil bölmesi düzgün kapanmıyorsa ürünü kullanmayı bırakın ve çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

PİLİN ŞARJ EDİLMESİ

USB şarj kablosunun mini-USB konektörünü radyonun arka panelindeki 5V DC soketine, diğer ucunu ise uygun bir USB portuna veya şebeke adaptörüne takın.

NOT: Sistemi kullanmayı bitirdikten sonra lütfen güç anahtarını kapatın.

LİTYUM-İYON PİLLER HAKKINDA ÖNEMLİ NOT

1. Üniteyi ilk kez kullanmadan ÖNCE, lütfen pili herhangi bir kesinti olmadan tamamen şarj edin.
2. Her kullanımdan sonra pili düzenli olarak şarj edin. Boşalmasını beklemeyin!
3. Pilin tamamen boşalmasına izin VERMEYİN, aksi takdirde kapasitesinin %20'sini kaybeder veya tamamen hasar görür! Voltaj çok düşük olursa, dahili devreler artık güç almaz ve pili yeniden şarj etmek imkansız hale gelir!
4. Üniteyi uzun bir süre kullanmazsanız, kapasitesinin %40'ında şarj etmeniz ve ayda bir kez kontrol etmeniz/şarj etmeniz önerilir.

Pilin ömrü bu tavsiyelere uyulmasına bağlıdır.

****PİLLER GARANTİ KAPSAMI DIŞINDADIR****

Bu temel kurallara uyulmaması sonucu oluşan pil hasarlarından sorumlu tutulamayız.

KONTROLLERİN YERİ

1. Ses kontrolü
2. Bluetooth modu: Bluetooth modu için kısa basın, AUX modu için uzun basın
3. FM modu
4. Frekans ölçeği aydınlatması
5. FM frekans ayarı
6. AÇIK/KAPALI düğmesi
7. Anten
8. USB-C şarj portu
9. LED göstergesi
10. AUX GİRİŞ jakı

FM İŞLEVİ

Üniteyi ilk kez kullanmadan önce lütfen dahili pili tamamen şarj edin. AÇIK/KAPALI düğmesini ⑥ AÇIK konumuna getirin. Ünite radyo moduna ayarlanacaktır. Frekans kadranını aydınlatmak için ④ düğmesine basın. Bir radyo istasyonu aramak için frekans ayar düğmesini ⑤ döndürün. Sesi kadran ① üzerinden kontrol edin. Radyo alımı net değilse, daha güçlü bir sinyal almak için üniteyi bir pencereye veya balkona yaklaştırın. Antenin konumunu ayarlayın.

HOPARLÖRÜ BLUETOOTH ÖZELLİKLİ BİR CİHAZLA EŞLEŞTİRME

Bluetooth işlevini kullanmak için BT tuşuna ② kısa basın. Bir ton duyulur ve Bluetooth LED göstergesi yeşil renkte yanıp söner. Cep telefonunuzu veya diğer Bluetooth özellikli cihazınızı Bluetooth cihazlarını arayacak şekilde ayarlayın. Bluetooth cihazı radyoyu bulduğunda, bulunan cihazlar listesinden "MADISON" ögesini seçin. Eşleştirme başarılı olduktan sonra bir ton duyulacak ve Bluetooth LED göstergesi yavaşça yeşil renkte yanıp sönecektir.

(Daha önce eşleştirilmiş bir cihaz hoparlör AÇIK olduğunda menzil içindeyse, hoparlör otomatik olarak ona bağlanacaktır).

KABLOLU HOPARLÖR OLARAK KULLANMA

Hoparlörü kablolu cihaz olarak kullanmak için, 3,5 yardımcı kablosunun bir ucunu ünitenin arka panelindeki AUX jakına, diğer ucunu da cihazınızın veya bilgisayarınızın kulaklık jakına takın. İstenilen sesi ayarlamak için ses kontrolünü ① kullanın.

ÖZELLİKLER

Çıkış gücü	10W
S/N oranı	>65dB
Frekans aralığı	80Hz - 18kHz
FM frekans bandı.....	87,5-108MHz
Bluetooth sürümü	5.3
İletim frekansı	2402-2480MHz
Maks. RF çıkış gücü:	3,48dBm
Giriş gücü.....	5V= 1A
Pil	Lityum 3,7V= 1500mAh
Boyutlar	300 x 165 x 198mm
Ağırlık	2,12kg



EU Declaration of Conformity

Hereby we,

LOTRONIC SA
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certify and declare under our sole responsibility that the following product:

Trade name:

madison[®]

Product name:

BLUETOOTH VINTAGE RADIO SPEAKER

Type or model:

MAD-RETRORADIO

Conforms to the essential requirements of the RED directive 2014/53/EU, 2011/65/EU RoHS directive and the Commission Delegated Directive (EU) 2015/863

Based on the following specifications applied:

EN IEC 62368-1 : 2020 + A11 : 2020
EN 62479 : 2010
EN 50663 : 2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 : 2020-09
EN 55032 : 2015 + A1 : 2020
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 : 2019-06
ETSI EN 303 345-3 V1.1.1 : 2021-06
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-4 : 2013+AMD1 : 2017
IEC 62321-5 : 2013
IEC 62321-6 : 2015
IEC 62321-7-1 : 2015
IEC 62321-7-2 : 2017
IEC 62321-8 : 2017

Place and date of issue: Saintes (Belgium), on 03/08/2023

M. De Sousa

Quality manager

LOTRONIC SA
Av. Zenobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.net



Déclaration CE de Conformité

Nous, **LOTRONIC SA**
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants :

Marque: **madison®**

Désignation commerciale: RADIO VINTAGE BLUETOOTH

Type ou modèle: MAD-RETRORADIO

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes aux directives RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU et la directive déléguée (UE) N° 2015/863

Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

EN IEC 62368-1 : 2020 + A11 : 2020
EN 62479 : 2010
EN 50663 : 2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 : 2020-09
EN 55032 : 2015 + A1 : 2020
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 : 2019-06
ETSI EN 303 345-3 V1.1.1 : 2021-06
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-4 : 2013+AMD1 : 2017
IEC 62321-5 : 2013
IEC 62321-6 : 2015
IEC 62321-7-1 : 2015
IEC 62321-7-2 : 2017
IEC 62321-8 : 2017

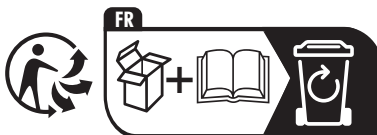
Fait à Saintes (Belgique), le 03/08/2023

LOTRONIC SA
Manuel De Sousa
Responsable Qualité

LOTRONIC SA
Av. Zenobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.net



Download the manual in other languages
Téléchargez le manuel dans les autres langues
Deutsche Anleitung von unserer Website herunterladen
Nederlandse handleiding van onze website downloaden
Descargue el manual en español de nuestro sitio web
Descărcați manualul în limba română de pe site-ul nostru
Scarica il manuale in italiano dal nostro sito
Baixe o manual em português em nosso site
Ladda ner manualen på svenska från vår hemsida
Pobierz instrukcję w języku polskim z naszej strony internetowej
Kılavuzu web sitemizden Türkçe olarak indirin



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Assembled in PRC • **Designed by LOTRONIC S.A.** •
Rue F. Englert 17 • Bt 2 • 1480 Tubize • Belgium
info@lotronic.net
www.lotronic.net